

Richiesta/Dichiarazione al fine del rilascio del certificato di capacità matrimoniale

resa ai sensi degli artt. 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica del 28 dicembre 2000, n. 445

Antrag/Eidesstattliche Erklärung zur Ausstellung des Ehefähigkeitszeugnisses

gemäß Artikel 46 und 47 des Dekrets des Staatspräsidenten Nr. 445 vom 28. Dezember 2000

Io sottoscritto/a _____

Der/Die Unterzeichnende

(Cognome / Familienname)

(Nomi / Vornamen)

il quale intende contrarre matrimonio civile innanzi all'Ufficiale dello Stato Civile tedesco o di un altro Paese, che ha aderito alla Convenzione di Monaco di Baviera del 5 settembre 1980 ad eccezione dell'Italia / *der/die eine standesamtliche Ehe vor dem deutschen Standesbeamten oder vor dem Standesbeamten eines anderen Unterzeichnerstaates des Übereinkommens von München vom 5. September 1980, Italien ausgeschlossen, einwilligen möchte*

(Indicare il luogo ed il Paese di celebrazione del matrimonio / *Ort und Land der zu schließenden Ehe angeben*)

consapevole della responsabilità penale cui può incorrere in caso di dichiarazione mendace o produzione di documentazione falsa (art. 76 del D.P.R. n. 445/2000), dichiaro al fine del rilascio del certificato di capacità matrimoniale su modello internazionale plurilingue conforme al modello previsto dalla Convenzione di Monaco di Baviera del 5 settembre 1980, di essere: / *belehrt über die strafrechtliche Folgen von falschen oder unvollständigen Angaben/Unterlagen (gem. Art. 76 des italienischen Dekrets des Staatspräsidenten Nr. 445/2000), erklärt der Unterzeichnende zum Zweck der Ausstellung des Ehefähigkeitszeugnisses auf mehrsprachigem Formular gemäß dem Übereinkommen von München vom 5. September 1980 wie folgt:*

nato/a a _____

geboren in

(Luogo e Paese di nascita / *Geburtsort und -land*)

il _____

am

(Data di nascita / *Geburtsdatum*)

residente a _____

wohnhaft in

(CAP, luogo di residenza, Via e numero civico / *PLZ, Wohnort, Str. und Hausnummer*)

di cittadinanza _____

Staatsangehörigkeit

Stato civile

Familienstand

Celibe / Nubile

Ledig

Divorziato/a

Geschieden

Vedovo/a

Verwitwet

Se divorziato/a, divorziato/a

da _____

Wenn geschieden, geschieden von

(Cognome e nomi dell'ultimo/a coniuge / *Familienname und Vornamen des letzten Ehepartners*)

con sentenza del Tribunale di _____

durch Urteil des Amtsgerichts

(Denominazione del Tribunale e Paese / *Bezeichnung des Amtsgerichts und Land*)

pronunciata il _____

verkündet am

passata in giudicato il _____

rechtskräftig seit dem

Se vedovo/a _____

Wenn verwitwet

(Cognome e nomi del/la coniuge defunto/a / *Familienname und Vornamen des verstorbenen Ehepartners*)

Luogo e Paese di decesso _____

Ort und Land des Todesfalls

Data del decesso _____

Datum des Todesfalls

Dichiaro inoltre / *Der/Die Unterzeichnende Erklärt außerdem:*

di soddisfare i requisiti relativi all'età, richiesti dall'art. 84 del Codice Civile / *gem. Art. 84 des italienischen Zivilgesetzbuchs im heiratsfähigen Alter zu sein;*

- di non essere interdetto/a e di non avere in corso istanza di interdizione (art. 85 del Codice Civile) / *nicht entmündigt bzw. einem Entmündigungsverfahren unterzogen zu sein (Art. 85 des it. Zivilgesetzbuches)*;
- di non avere vincoli di parentela, affinità, adozione ed affiliazione con la persona che intendo sposare (art. 87 del Codice Civile) / *dass kein Verwandtschaftsverhältnis, keine Affinität, Adoption und Zugehörigkeit zur Person besteht, die er/sie beabsichtigt zu heiraten (Art. 87 des Zivilgesetzbuches)*;
- di non essere stato/a condannato/a per omicidio consumato o tentato, sul coniuge della persona che intendo sposare (art. 88 del Codice Civile) / *nicht wegen Mordes oder versuchten Mordes an dem Ehepartner der Person, die er/sie beabsichtigt zu heiraten, verurteilt wurde (Art. 88 des Zivilgesetzbuches)*;
- (per la donna) che sono trascorsi 300 (trecento) giorni dallo scioglimento, annullamento o cessazione degli effetti civili del precedente matrimonio (art. 89 del Codice Civile) / *(für die Braut) dass 300 (Dreihundert) Tage vergangen sind seit der Auflösung, Annullierung oder Aufhebung der zivilrechtlichen Wirkungen der vorherigen Ehe (Art. 89 des Zivilgesetzbuches)*.

Io sottoscritto/a dichiaro inoltre che il/la nubendo/a con il/la quale intendo contrarre matrimonio / *Weiterhin erkläre ich, dass die heiratswillige Person, mit der ich die Ehe eingehen möchte*

_____ (Cognome / *Familienname*) _____ (Cognome alla nascita / *Geburtsname*) _____ (Nomi / *Vornamen*)

nato/a a _____ il _____
geboren in _____ am _____

residente a _____
*wohnhaft in _____ (CAP, luogo di residenza, Via e numero civico / *PLZ, Wohnort, Str. und Hausnummer*)*

di cittadinanza _____
Staatsangehörigkeit

Stato civile Celibe / Nubile Divorziato/a Vedovo/a
Familienstand Ledig Geschieden Verwitwet

Se divorziato/a, divorziato/a da _____
*Wenn geschieden, geschieden von _____ (Cognome e nomi dell'ultimo/a coniuge / *Familienname und Vornamen des letzten Ehepartners*)*

con sentenza del Tribunale di _____
*durch Urteil des Amtsgerichts _____ (Denominazione del Tribunale e Paese / *Bezeichnung des Amtsgerichts und Land*)*

pronunciata il _____ passata in giudicato il _____
verkündet am _____ rechtskräftig am _____

Se vedovo/a _____
*Wenn verwitwet _____ (Cognome e nomi del/la coniuge defunto/a / *Familienname und Vornamen des verstorbenen Ehepartners*)*

Luogo e Paese di decesso _____ Data del decesso _____
Ort und Land des Todesfalls _____ Datum des Todesfalls _____

- non si trova nelle succitate condizioni ostantive previste dagli artt. 84, 85, 86, 87, 88 e 89 del Codice Civile italiano / *keine Hinderungsgründe gemäß der Artikel 84, 85, 86, 87, 88 und 89 des italienischen Zivilgesetzbuches bestehen.*

_____ , _____
*(Luogo / *Ort*) (Data / *Datum*)*

*(Firma / *Unterschrift*)*

**(Allegare alla dichiarazione una copia semplice di un documento di identità in corso di validità /
Der eidesstattlichen Erklärung muss Kopie eines gültigen Lichtbildausweises beigelegt werden)**